

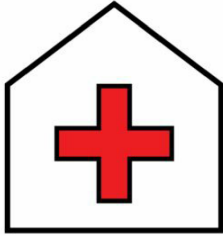
برای درمان به کجا بایستی
مراجعه کنم؟

Var ska jag söka vård?



برای درمان به کجا بایستی مراجعه کنم؟

Var ska jag söka vård?



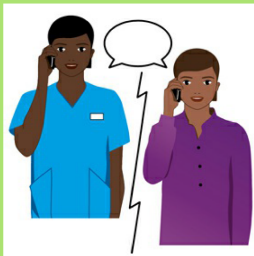
با توجه به مشکلی دارید بایستی به مطب های پذیرش مختلفی مراجعه کنید. در اغلب موارد یک درمانگاه محلی می تواند به شما کمک کند. در وضعیت های دارای خطر جانی به شماره تلفن 112 زنگ بزنید یا به بخش اورژانس بروید.

Du ska söka vård på olika mottagningar beroende på vad du har för problem. Oftast kan en **vårdcentral** hjälpa dig. Ring 112 eller åk till en **akutmottagning** vid livshotande tillstånd.



در وبسایت se.1177 می توانید اطلاعات مربوط به تندرستی و خدمات درمانی را به زبان های مختلفی دریافت کنید. همچنین می توانید نزدیکترین درمانگاه یا بخش پذیرش اورژانس نزدیک محل سکونت خود را نیز پیدا کنید.

På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.



همچنین می توانید به شماره تلفن 1177 نیز زنگ بزنید. در اینصورت با یک پرستار صحبت می کنید. می توانید همه روزه در تمام اوقات شبانه روز تلفن کنید.

Du kan också ringa telefonnummer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.



پرستار به شما مشاوره و کمک می دهد تا شما بتوانید بیماری یا صدمه را در خانه مداوا کنید. قبل از خاتمه مکالمه اگر نیاز داشته باشید برای درمان مراجعه کنید، پرستار به شما می گوید که چه و چه و به کجا بایستی مراجعه کنید.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när

درمانگاه

Vårdcentral



برای اغلب بیماری‌ها و صدمات بایستی به درمانگاه مراجعه کنید. درمانگاه بطور مثال می‌تواند به شما در صورت داشتن تب طولانی، آلرژی یا ترک دخانیات کمک کند.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.



درمانگاه همچنین می‌تواند برای مشکلات روحی شما نیز کمک کند. شما می‌توانید حمایت دریافت کرده و با یک نفر حرف بزنید.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem. Du kan få stöd och någon att prata med.



اگر به خدمات درمانی تخصصی نیاز داشته باشید درمانگاه به شما کمک می‌کند. در اینصورت درمانگاه با بخش پذیرش دیگری تماس می‌گیرد. به اینکار "ارجاع" (remiss) گفته می‌شود.

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.



برای رزرو وقت ملاقات یا دریافت کمک به درمانگاه تلفن کنید. درمانگاهها اغلب روزهای عادی هفته از صبح تا بعداز ظهر باز هستند. برخی از درمانگاه پذیرش بدون تعیین وقت قبلی دارند.

Ring till vårdcentralen för att boka tid eller be om hjälp. Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. Vissa vårdcentraler har drop-in.

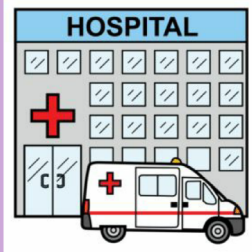


در اوقات عصر، شب و روزهای تعطیل می‌توانید به یک مرکز اورژانس یا بخش پذیرش اورژانس مراجعه کنید. اگر مشکلی داشته باشید که نتوانید تا روز بعد صبر کنید، در این مراکز کمک دریافت می‌کنید.

På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.

درمان اضطراری

Akut vård



در صورت بروز بیماری یا صدمات اضطراری بایستی به بخش اورژانس یک بیمارستان بروید. اگر مطمئن نیستید به کجا بایستی مراجعه کنید به شماره تلفن 1177 زنگ بزنید.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Ring 1177 om du är osäker på vart du ska vända dig.



مثال برای وضعیت های اضطراری می تواند دردهای ناگهانی قفسه سینه، فلجی، شکستگی استخوان و زخم های بزرگ باشد. در صورت بروز وضعیت های اضطراری روانپزشکی نیز می توانید به بخش اورژانس مراجعه کنید.

Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår. Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd.



در صورت داشتن مشکلات ساده تر به بخش اورژانس مراجعه نکنید. در اینگونه موارد بایستی با درمانگاه تماس گرفته و کمک دریافت کنید.

Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp.



در وضعیت های اضطراری و در مواردی که جان کسی در خطر است به شماره 112 زنگ بزنید. اگر لازم باشد می توانید از کمک مترجم تلفنی برخوردار شوید.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.



اگر تنفس تان دشوار شود، صدمه شدیدی به شما وارد شده باشد، درد قفسه سینه داشته باشید یا کسی بیهوش شده، به شماره 112 زنگ بزنید. مرکز امداد و نجات نیاز به آمبولانس را تشخیص می دهد.

Ring 112 om du har svårt att andas, är svårt skadad, har smärtor i bröstet eller om någon är medvetslös. Larmcentralen bedömer om det behövs en ambulans.

خدمات دندانپزشکی

Tandvård



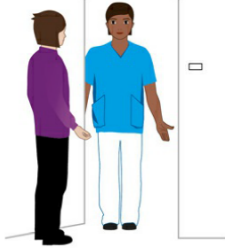
اگر به خدمات دندانپزشکی نیاز دارید بایستی به درمانگاه دندانپزشکی همگانی یا دندانپزشکی که بهداری ناحیه معرفی کند، مراجعه کنید. نزدیکترین پخش پذیرش را می توانید در وبسایت se.1177 پیدا کنید.

När du behöver tandvård ska du gå till Folk tandvården eller en annan tandläkare som regionen hänvisar till. Du kan hitta närmaste mottagning på 1177.se.



خدمات بهداشتی و درمانی برای کودکان تا 19 سالگی رایگان است. داروی نسخه ای برای کودکان تا 17 سالگی مجانی است. برای بزرگسالان هزینه دارد.

Hälso- och sjukvård är gratis för barn till och med 19 år. Medicin på recept är gratis för barn till och med 17 år. För vuxna kostar det pengar.



مهم است که به این ملاقات بیایید. اگر نمی توانید بیایید حداکثر 24 ساعت قبل از ملاقات به ما اطلاع دهید. در غیر اینصورت یک صورت حساب/فاکتور دریافت خواهید کرد.

Det är viktigt att du kommer till ditt besök. Meddela senast 24 timmar innan besöket om du inte kan komma. Annars får ni en räkning.



هرکس که سوئدی بلد نباشد حق دارد از مترجم استفاده کند. وقتی وقت ملاقات رزرو می کنید نیاز به مترجم را یادآوری کنید. کارکنان یک مترجم برای شما رزرو می کنند. فرزندان و خویشاوندان نایستی ترجمه کنند.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



کارکنان خدمات درمانی و مترجم ها دارای وظیفه رازداری هستند. آنها حق ندارند در مورد شما مطلبی بدون موافقت شما بگویند.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det.



För info om symbollicenser: <http://www.dart-gbg.org/licenser>
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med berörda verksamheter inom Västra Götalandsregionen.

www.kom-hit.se/flykting



Flykting



VÄSTRA
GÖTALANDSREGIONEN